

**第八届三方消费品安全部长级会议**

**The 8th Trilateral Summit on Consumer Product Safety**

**中华人民共和国海关总署**

**General Administration of Customs of the People's Republic of  
China**

**美国消费品安全委员会**

**The United States Consumer Product Safety Commission**

**欧盟委员会司法与消费者总司**

**Directorate General for Justice and Consumers of the  
European Commission**

**联合声明**

**Joint Press Statement of the Trilateral Summit Participants**

2024年4月10日

April 10th, 2024

中国 杭州

Hangzhou, China

自 2008 年以来，中国、美国和欧盟的消费品安全监管机构携手建立国际合作，始终致力于加强非食品类消费品安全和保护消费者。历届三方消费品安全部长级会议均以消费者安全为目标，促进了三方监管机构间的信息共享、监管合作和机制协调，达成了助推消费品安全不断向更高水平发展的多项共识。

Since 2008, consumer product safety regulators from China, the United States of America and the European Union have been working together to establish international cooperation to strengthen the safety of non-food consumer products and to protect consumers. With the goal of improving consumer safety, the trilateral summits have promoted information sharing, regulatory cooperation and coordination among the regulators, and have reached a series of consensus on promoting the development of consumer products to higher levels of safety.

今天，在中国杭州举行了第八届三方消费品安全部长级会议。会议期间，中国海关总署署长俞建华、美国消费品安全委员会主席亚历山大·霍恩-萨力克以及欧盟委员会司法与消费者总司总司长安娜·加莱戈托雷斯肯定了三方合作机制建立以来的成果，明确了共同致力于消费品安全的主旨，重点就当前贸易数智化背景下深化消费品安全合作和信息共享交换了各自的观点和信息。4月10日下午的双边会谈和4月11日的圆桌会议让参会者有机会听取来自彼此以及各利益相关方关于消费品安全的见解。

Today, the 8th Trilateral Summit on Consumer Product Safety was held in Hangzhou, China. During the meeting, Yu Jianhua, Minister of the General Administration of Customs of China, Alexander Hoehn-Saric, Chair of the Consumer Product Safety Commission of the United States and Ana Gallego Torres, Director-General of the Directorate-General for Justice and Consumers, European Commission, acknowledged the achievements of the trilateral cooperation mechanism since its establishment, and focused on exchanging views and information on how to further strengthen cooperation and information sharing on consumer product safety including in the context of the current digitalization of trade. The bilateral meetings of the Summit scheduled in the afternoon of 10 April and the roundtable meeting on 11 April aim at providing the three Participants with further opportunities to hear insights on consumer product safety from each other and from various stakeholders.

### **所取得的共识**

### **Points of Consensus**

**三方本着开放和互相尊重的精神，达成如下共识：**

**In a spirit of openness and mutual respect, the Trilateral**

## **Participants shared a common view as follows:**

1.消费品安全是三方共同关注的重要领域。三方持续十六年的合作机制和联合行动，在保护消费者安全方面取得了积极成效。

1.Consumer product safety is an important area of common concern. The cooperation mechanism and joint actions in the last 16 years have been valuable for enhancing consumer safety.

2. 数字商务的快速发展要求三方在消费品安全方面加强合作。三方致力于在各自法律允许范围内加强监管合作和信息交流，并分享最佳实践做法。跨境电商消费品安全的信息交换和监管合作仍是今后的工作重点，三方强调供应和分销链中的所有参与者都需要遵守相关的法律义务，并确保产品安全。为加强供应和分销链中所有参与者的产品安全责任，三方重申将致力于加强合作，旨在防止已知的不安全产品跨境流通。

与会者强调了跨境电商平台在确保其网站上出售的产品安全方面可以发挥的关键作用，呼吁跨境电商平台加强产品安全管理，保护消费者。

2.The expansion of digital commerce requires closer trilateral cooperation on consumer product safety. The Participants emphasized the value of stronger cooperation and information exchange on regulatory matters within the procedures permitted by their respective laws, and best practices. Exchange of information

and cooperation to improve the safety of cross-border e-commerce sales of consumer products will remain a focus in the future. The Participants emphasized that all actors in the supply and distribution chain need to comply with relevant legal obligations to ensure product safety. In order to strengthen the product safety performance of all actors in the supply and distribution chain, the Participants reaffirmed their commitment to cooperative efforts aimed at preventing the cross-border distribution of known unsafe consumer products.

The Participants also underlined the crucial role that online marketplaces play in ensuring the safety of products offered for sale on their websites and called on online marketplaces to increase their efforts to protect consumers from unsafe products.

3.快速变化的消费需求和市场趋势，以及新兴消费品的不断涌现，促使各方对消费品安全的监管要求不断更新迭代。世贸组织对拟发布的法规给各方提供了评议的机会，三方将对彼此反馈的意见进行认真考虑。三方希望通过合作开展培训、研讨等方式，作为促进包括电商卖家在内的，产品供应链运营商之间彼此了解和提升消费品安全的有效途径。

3.Rapidly evolving consumer demand and market trends, as well as the emergence of new consumer products have led to continuous updates of regulatory requirements for consumer product safety. The Participants acknowledged WTO commitments

that provide opportunities for comment on proposed regulations and noted the value of considering carefully each other's input via that forum. The Participants emphasized the importance of cooperating on training activities and seminars for industry, as an effective way to promote mutual understanding of requirements and enhance the safety of consumer products, especially among economic operators in the product supply chain, including online sellers.

### **具体行动**

#### **Specific actions**

**在现有的合作背景下，三方讨论视情况开展双边和三边的具体行动。**

**In the context of already ongoing cooperation, the three Participants discussed carrying out specific bilateral and trilateral actions as appropriate.**

1.深化风险评估、调查、产品追溯、结果反馈等合作。探讨共享最新以及重要的消费品安全风险信息的可能性，包括法规、指令、标准和指南等。

1.The Participants noted the importance of strengthening collaboration on risk assessment, investigation, product tracing, and feedback; and exploring the possibility of sharing important and

timely information on new and emerging safety risks of consumer products, as well as information about laws, regulations, standards and guidelines.

2.交流重点消费品安全风险评估的最佳实践，对有代表性的通报案例开展研讨，更好地指导企业消除消费品安全风险，改善产品安全。

2.The Participants discussed the added value of exchanging best practices for performing safety risk assessments of key consumer products; discussing specific notified cases, as appropriate, to better guide enterprises to eliminate safety risks in consumer products; and promoting safety by design.

3.对跨境消费品利益相关方联合开展培训，促进各利益相关方了解进出口产品合规要求，共同提升跨境消费品安全。鼓励出口消费品生产企业等利益相关方参与标准的制定和修改。

3.The Participants reaffirmed their commitment to carry out training activities for stakeholders involved in cross-border sales of consumer products to promote their understanding of import and export compliance with product safety requirements, thus enhancing the safety of consumer products subject to cross-border distribution. The Participants also emphasized the value of participation of manufacturers of consumer products for export, and other stakeholders, in the establishment and modification of relevant standards.

4.交换跨境电商平台相关的最新法律法规和政策措施信息，呼吁跨境电商平台致力于加强产品安全，包括：主动监测国内外消费品召回信息，对确定的不安全产品采取有效措施；为线上卖家提供产品安全规则告知，并探索使用新技术识别网络销售的不安全产品。

4.The Participants highlighted the importance of exchanging information on policy initiatives and newly enacted legislation relevant to online marketplaces. The Participants called on online marketplaces to commit to enhancing product safety including by proactively monitoring relevant national and international consumer product recall databases and taking effective action against identified unsafe products, providing online sellers with notifications on product safety rules, and exploring the use of new technologies for detecting unsafe product listings.

## **下一届三方会议**

### **Next trilateral meeting**

三方期待下一届三方消费品安全部长级会议于2026年在美国召开，具体时间和地点待定。

The three Participants look forward to holding the next Trilateral Summit on Consumer Product Safety in the United States during 2026, with the specific time and place to be determined.